

Unabhängige Heimatzeitung mit Amtsnachrichten für Radeberg • Arnsdorf

Fischbach • Feldschlößchen • Großerkmannsdorf

Kleinröhrsdorf • Kleinwolmsdorf • Langebrück • Leppersdorf • Liegau-Augustusbad • Lomnitz • Rossendorf • Schönborn • Seifersdorf • Ullersdorf • Wachau • Wallroda • Weißig

## Wochenmarkt am Gründonnerstag

Aufgrund des Feiertages am Freitag, dem 18.04.2025 wird der **innenstädtische Wochenmarkt** von Karfreitag auf **Gründonnerstag, den 17.04.2025** vorgezogen. Die Marktzeit von 07.30 bis 14.00 Uhr bleibt gleich.

Davon unabhängig findet der **Wochenmarkt in der Südvorstadt** (Schillerstraße 78) am **Gründonnerstag** wie gewohnt von 07.30 - 12.30 Uhr statt.

Stadtverwaltung Radeberg

## Kinder-Osterkino am 22.04.2025 in Fischbach

Am Ferien-Dienstag, dem 22. April, lädt der Projektclub Arnsdorf 14.30 Uhr (Einlass ab 14.00 Uhr) zum ersten Osterkino für Kinder in das Dorfgemeinschaftshaus Fischbach ein. Mit freiem Eintritt können sich die Kleinen und Kleinsten (FSK 0) auf eine Abenteuer-Reise unter Wasser begeben, in welcher eine kleine Schildkröte die Hauptrolle spielen wird. Natürlich dürfen sie auch ihre größeren Geschwister, Eltern und Großeltern mitnehmen, denn die Filmvorführungen des Projektclubs sollen allen Abwechslung bringen und die Möglichkeit einräumen, gemeinsam ein Kino-Erlebnis gleich um die Ecke zu erleben – so wie es in Zeiten des bis in die 2000-er Jahre bestehenden Arnsdorfer Landkinos immer möglich war.

Die organisierende Jugendgruppe, welche auch jährlich das Badfest mit der Kinderolympiade unterstützt, gibt es nun schon seit 2018 in immer wieder wechselnder Zusammensetzung. Sie ist stets offen für neue Mitglieder und mittlerweile nicht mehr auf den Ursprungsort der Idee „Mobiles Kino“ begrenzt. So kommt es, dass neben Arnsdorfern auch Kleinwolmsdorfer, Bretzner, Lichtenberger, ja sogar Bischheimer Teenager für ein zusätzliches, selbst gestaltetes Freizeitangebot sorgen. Dabei ist eine Veranstaltung zu Ostern Premiere und die Aufregung groß, ob auch im Frühjahr so viele Familien den Weg ins Dorfgemeinschaftshaus Fischbach finden, wie zum traditionellen Kino am Buß- und Betttag. Seien Sie also herzlich willkommen und genießen Sie im Frühjahr ein Stück Sommer- und Meeresfeeling!

Torsten Kluge, Projektclub-Begleiter  
Regionalteam Westlausitz  
Netzwerk für Kinder- und Jugendarbeit e. V.

## OsterZirkus 2025 Samstag, 12. April 2025

In unseren Kinderzirkusgruppen und der Einradgruppe steigt die Aufregung, es wird fleißig trainiert und geprobt für den großen Osterzirkus in Weißig. Die Turnhalle in der Oberschule verwandelt sich in eine Zirkusmanege und unsere Kinder im Alter von 6 - 15 Jahren präsentieren ein buntes Programm mit Jonglage, Akrobatik, Clownerie, Zauberei, verschiedenen Balance und Lufttastik, Tanz u.v.a.m. Für zirkustypische Verpflegung gibt es Popcorn, Limo, Kaffee usw.

**Wir laden Sie alle ganz herzlich ein zur großen Zirkusshow für die ganze Familie:**  
Samstag, 12. April 2025  
10.30 Uhr & 15.30 Uhr  
Eintritt frei, Spenden erwünscht.

Tickets sollten über unsere Homepage <https://hochlandzirkus.de/OsterZirkus/> reserviert werden.

Thomas Schwabe  
und das Team des Hochlandzirkus e. V.

## Kinder und Polizei gemeinsam für mehr Verkehrssicherheit

### Blitz für Kids 2025 in Großerkmannsdorf

Am Mittwoch, dem 02. April 2025, begann erneut die zweiwöchige Verkehrssicherheitskampagne „Blitz für Kids“ in Sachsen. Gemeinsam mit der Polizei führen Grundschülerinnen und Grundschüler an ausgewählten Straßen vor Schulen Geschwindigkeitskontrollen durch. Ziel ist, Verkehrsteilnehmerinnen und -teilnehmer für eine sichere Fahrweise zu sensibilisieren. Staatsminister Armin Schuster, Polizeipräsident der Polizeidirektion Görlitz Manfred Weißbach sowie der Leiter des Polizeireviers Kamenz Michael Kummer begleiteten die Kontrolle in Großerkmannsdorf am 02. April. Auch Poldi, der Polizeidino war vor Ort und übte mit den Kindern der ersten beiden Klassenstufen das Verhalten am Fußgängerüberweg.

Oberbürgermeister Frank Höhme, selbst vor Ort, erklärte: „Wer vor der Grundschule in Großerkmannsdorf mehr als die 30 erlaubten Stundenkilometer gefahren ist, wurde rausgezogen und schaute dann in die ernstesten Augen von Schülern der dritten und vierten Klasse und erhielt einen roten Smiley. Fahrer, die sich an die Geschwindigkeitsbegrenzung gehalten haben, wurden von den Kindern wiederum ausdrücklich gelobt und bekamen einen grünen Smiley. Genutzt habe ich die Gelegenheit zudem für einen kurzen Austausch mit Carmen Barre, die jeden Schultag früh morgens als Schulwegbegleiterin ehrenamtlich beim sicheren Überqueren der Straße unterstützt.“



Vom 31. März bis 6. April 2025 ermahnten Grundschülerinnen und -schüler gemeinsam mit der Polizei Fahrzeugführer mit überhöhter Geschwindigkeit mit einer „gelben Karte“, wenn die Überschreitung im Verwarngeldbereich lag. Wer sich an die Geschwindigkeitsregeln gehalten hat, bekam eine selbstgebastelte „grüne Karte“.

Eine Woche später werden die Geschwindigkeitskontrollen wiederholt und alle Verstöße konsequent geahndet.

#### Besonderheit des Ortes der Auftaktveranstaltung

Am 24. September 2021 kam ein siebenjähriger Junge mit dem Fahrrad bei einem Unfall an dieser Stelle mit einem vorbeifahrenden Sattel-

zug ums Leben. Gemeinsam mit Schule, Stadtverwaltung, Elterninitiative und Polizei erarbeitete man an dieser Gefahrenstelle eine Möglichkeit zur Erhöhung der Verkehrssicherheit und wandelte die Verkehrsinsel in einen Fußgängerüberweg um.

Die Verkehrssicherheitsaktion „Blitz für Kids“ wurde 1995 durch die sächsische Polizei initiiert und seit 1998 gemeinsam mit dem ADAC Sachsen e. V. erfolgreich fortgeführt. **Da Kinder im Straßenverkehr besonders gefährdet und schutzbedürftig sind, stellt die Kampagne einen elementaren Eckpfeiler der sächsischen Verkehrssicherheitsarbeit dar.**

Im Jahr 1995 verunglückten 3.038 Kinder im Straßenverkehr. 2024 kamen 1.248 Kinder im Verkehrsraum zu Schaden.

Im vergangenen Jahr führte die Polizei Sachsen im Rahmen von „Blitz für Kids“ insgesamt 312 Verkehrskontrollen durch und überprüfte dabei die Geschwindigkeit von 25.723 Fahrzeugen. 7,3 Prozent der Fahrer (1.876) waren zu schnell unterwegs.



In 212 Fällen fiel die Geschwindigkeitsüberschreitung so hoch aus, dass ein Bußgeldverfahren eingeleitet werden musste. Der traurige Spitzenwert: Ein Fahrzeug wurde mit 107 km/h vor einer Schule gemessen.

Text: Sächs. Staatsministerium des Innern / Red.

Fotos: Sarah Günther, Stadtverwaltung Radeberg



## „Jugend- und Familienarbeit WIRKT!“ auch im Rahmen der 48-Stunden-Aktion 2025

Vom 23. bis 25. Mai 2025 werden wieder hunderte Jugendliche aus Jugendclubs, Cliquen, Jungen Gemeinden, Jugendfeuerwehren, Sportvereinen, Initiativen und Schulen im Landkreis Bautzen gut sichtbar für alle in leuchtend roten, von den Sparkassen gesponserten Shirts etwas Bleibendes und Gemeinnütziges für ihren Heimatort schaffen und initiieren.



Die Kampagne „Jugend- und Familienarbeit WIRKT!“ setzt sich für die gesellschaftliche Bedeutung von Jugendarbeit und Familienbildung im Landkreis Bautzen ein. Jugendarbeit, Jugendverbandsarbeit, Jugendsozialarbeit, erzieherischer Kinder- und Jugendschutz sowie Familienbildung sind mit einem verbindlichen Auftrag zur Zukunftssicherung im Landkreis zu sehen: lokal, verbindend, lösungsorientiert, demokratisch und für alle zugänglich bietet das Arbeitsfeld niedrigschwellige Chancen zur Entfaltung, Entwicklung und Mitwirkung für Kinder, Jugendliche, Familien und Ehrenamtliche! Die 48-Stunden-Aktion bewirkt Nützliches für die ländlichen Kommunen und befördert die dörfliche Kom-

munikation. Eltern, Nachbarn und Bekannte unterstützen die Jugendlichen bei ihren Projekten und schaffen so etwas Ganzheitliches. Das stärkt nicht nur das Gemeinschaftsgefühl, sondern fördert auch die Identifikation mit dem Heimatort und steht für ein respektvolles und wertschätzendes Miteinander! Die Verzahnung beider Projekte soll 2025 einmal mehr sichtbar machen, was ehren- und hauptamtlich im Bereich der Jugendarbeit getan wird und erreicht werden kann.

Die Projektauswahl im Rahmen des „Sonderpreises der Sparkassen“ und der Entscheidung über die Höhe der einzelnen Prämierungen finden in diesem Jahr auch wieder erst nach der Aktion statt. Zu den Bewertungskriterien für die eingereichten Projekte gehören Aspekte wie Gemeinnützigkeit, die Wirksamkeit des Projektes in der Öffentlichkeit, Nachhaltigkeit und der Ideenreichtum der Aktionsgruppe. Nicht bewertet werden jedoch die Zahl der beteiligten Jugendlichen oder die finanzielle Dimension der Umsetzung. Auch muss das Preisgeld nicht zwangsläufig für die Aktion eingesetzt werden, sondern steht der Initiativgruppe zur freien Verfügung. Wer also schon bei der Planung seines Projektes die oben aufgeführten Kriterien einfließen lässt, steigert seine Chancen! Zum vierten Mal wird zudem ein weiterer Preis in der zusätzlichen Kategorie „Tier- und Umweltschutz“ vergeben. Wer dabei sein will, muss seine Gruppe mit seinem Projekt im Nachgang des Aktionswochenendes dafür anmelden. Alle Unterlagen dazu finden sich auf der Aktionswebsite.

Bis 20. April 2025 nehmen die Regionalbüros Gruppenanmeldungen entgegen. Anmelden können sich interessierte Gruppen auch unter [www.48h-bautzen.de](http://www.48h-bautzen.de).

Projekträger der 48-Stunden-Aktion - Region Westlausitz-West:  
Internationaler Bund gGmbH  
Dennis Bachmann HOTLINE 0152 / 38080653

Text: Landkreis Bautzen  
Foto: Red. / Archiv

**Elefant trifft Hasen**  
weitere Infos unter: [www.apofant.de/aktuell](http://www.apofant.de/aktuell)

**ELEFANTEN APOTHEKE**  
Altstadt Radeberg

Filialapotheken der apofant e.K.  
Elefanten Apotheke, Sitz in Großröhrsdorf  
Apotheker Thomas Lappe

Röderstraße 1 · 01454 Radeberg  
Telefon: 0800-3 528 528 (kostenlos)  
Fax: 0 35 28-44 78 09  
E-Mail: [eardb@apofant.de](mailto:eardb@apofant.de)  
[www.apofant.de](http://www.apofant.de) · [shop.apofant.de](mailto:shop.apofant.de)

[meine-apotheke-rdb.apofant.de](https://www.meine-apotheke-rdb.apofant.de)  
[elefanten.apotheke.radeberg](https://www.elefanten.apotheke.radeberg)

Öffnungszeiten:  
Mo - Fr: 8:00 - 19:00 Uhr  
Sa: 8:00 - 13:00 Uhr

Gutscheine, aktuelle Aktionen und Angebote unter: [apofant.de/aktuell](http://apofant.de/aktuell)

15%  
25%

**TIMMERMANN'S**  
restaurant

Osterbrunch Sonntag 20.04.2025 11-14 Uhr

Inklusive Ostereiersuche für die Kleinen!

Preis pro Person 39,90 €

Kinder von 0-3 Jahren frei | Kinder von 4-12 Jahren 2 € pro Lebensjahr



Timmermanns Restaurant | Am Sandberg 2 | 01454 Radeberg  
035208/48800 | [info@timmermanns-restaurant.de](mailto:info@timmermanns-restaurant.de)

**Seeterrasse**

Ostern im Grünen genießen

Öffnungszeiten

Montag - Samstag, 16.00 - 22.00 Uhr

Sonn- & Feiertage, 12.00 - 22.00 Uhr

Jetzt Plätze für die Osterfeiertage reservieren!

Restaurant Seeterrasse  
Arnsdorfer Str. 1 • 01900 Großröhrsdorf  
Telefon 035952 429411 • [www.seeterrasse-luxoase.de](http://www.seeterrasse-luxoase.de)



# Gemeinde Arnsdorf

**Öffentliche Bekanntmachung der Gemeinde Arnsdorf**  
In der 7. öffentlichen GR-Sitzung am 12.03.2025 wurde folgender Beschluss gefasst:

**Beschluss-Nr.: 43/7/2025**  
Der Gemeinderat der Gemeinde Arnsdorf stimmt der Vermietung des Schulungsraums der Ortsfeuerwehr Arnsdorf an die Angehörigen der Gemeindefeuerwehr Arnsdorf zu. Ebenso beschließt der Gemeinderat der Gemeinde Arnsdorf die Aufhebung des Beschlusses Nr. 42/9/20. Dieser Beschluss wurde einstimmig angenommen.  
**Frank Eisold, Bürgermeister**

### Einladung Gemeinderat Arnsdorf

Sehr geehrte Gemeinderätinnen und Gemeinderäte, sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger, hiermit lade ich Sie zu einer öffentlichen Sitzung ein:

**8. Sitzung**  
Gemeinderat Arnsdorf  
Sitzungstermin: **Mittwoch, 16. April 2025, 19.00 Uhr**  
Ort: 01477 Arnsdorf, Stolpener Str. 49  
Raum: Mensa

- Tagesordnung**
1. Eröffnung der Sitzung und Begrüßung durch den Bürgermeister
  2. Feststellung der ordnungsgemäßen Einladung, der Anwesenheit und Beschlussfähigkeit
  3. Bestimmung der Mitunterzeichner der Niederschrift
  4. Kenntnisnahme des Protokolls der 7. öffentlichen Gemeinderatssitzung vom 12.03.2025
  5. Fragen der Einwohner gemäß § 44 Abs. 3 SächsGemO
  6. Beratung und Beschlussfassung über die Wahl des stellvertretenden Ortswehrleiters der Ortsfeuerwehr Arnsdorf
  7. Beratung und Beschlussfassung über Bürgereinwendungen zum Entwurf der Haushaltsatzung 2025
  8. Beratung und Beschlussfassung über die Haushaltsatzung der Gemeinde Arnsdorf für das Haushaltsjahr 2025
  9. Beratung und Beschlussfassung über die Planungs- und Durchführungsvereinbarung zum Vorhaben K 9256 – Umbau der Brücke (Bw 1) über die Schwarze Röder in Kleinwolmsdorf
  10. Beratung und Beschlussfassung über die Gehölzschutzsatzung der Gemeinde Arnsdorf
  11. Beratung und Beschlussfassung über den Pflegevertrag einer Teilfläche des gemeindeeigenen Flurstücks 109/5 der Gemarkung Fischbach
  12. Beratung und Beschlussfassung über die Verpachtung einer Teilfläche der gemeindeeigenen Flurstücke 63/19 und 111/5 der Gemarkung Wallroda
  13. Beratung und Beschlussfassung über die Verpachtung einer Teilfläche des gemeindeeigenen Flurstücks 581/13 der Gemarkung Fischbach
  14. Informationen der Gemeindeverwaltung
  15. Anfragen der Gemeinderäte

**Frank Eisold, Bürgermeister**

# „Radeberg is(s)t bunt“ – Ein Frühstück für Vielfalt und Demokratie

Am 11. Mai soll auf dem Radeberger Markt wieder ein gemeinsames Frühstück stattfinden, bei dem auch die Band „Banda Communale“ auftritt. Zur Finanzierung werden aktuell Spenden gesammelt.



Gutes Essen, gute Unterhaltungen, gute Musik: Darum soll es am 11. Mai 2025 auf dem Radeberger Markt gehen. An diesem Tag organisiert die Initiative „Radeberg mit Herz und Haltung“ gemeinsam mit dem Verein „Radeberger Land hilft e. V.“ die Veranstaltung „Radeberg is(s)t bunt“. Das gemeinsame Frühstück soll Raum für Begegnung, Austausch und gelebte Vielfalt bieten. Auch die Band „Banda Communale“ wird auftreten, die mit ihrem interkulturellen Ensemble genau für diese Werte steht.

Die fast 20 Mitglieder der Gruppe stammen aus verschiedenen Ländern wie Deutschland, Israel, Russland, Palästina, der Ukraine und Syrien. Einige von ihnen haben eine Fluchtgeschichte. Gemeinsam schaffen sie eine besondere Mischung aus traditionellen und modernen Klängen, die Brücken zwischen Kulturen bauen und Vorurteile abbauen sollen. Um die Veranstaltung in vollem Umfang umsetzen zu können, haben die ehrenamtlichen Organisatoren eine Spendenkampagne über die Plattform Betterplace gestartet. Die Spenden sollen insbesondere die Kosten der Band decken, darunter Honorare, Anfahrt und GEMA-Gebühren. Insgesamt werden knapp 3000 Euro benötigt. „Radeberg is(s)t bunt“ ist Teil einer Reihe von Aktionen, die sich für eine offene Gesellschaft und demokratische Grundwerte einsetzen. Bereits 2024 fand eine ähnliche Veranstaltung mit großem Zuspruch statt.



In diesem Jahr sind die finanziellen Mittel jedoch begrenzt, weshalb neben Spenden auch Fördermittel beim Landratsamt beantragt wurden – deren Bewilligung ist aber noch ungewiss. Die Organisatoren laden alle herzlich dazu ein, das Projekt zu unterstützen. Jede Spende hilft, die Veranstaltung zu realisieren. Weitere Informationen zur Spendenkampagne und die Möglichkeit zur Unterstützung finden sich auf der Plattform Betterplace: [https://www.betterplace.org/de/projects/148803?utm\\_campaign=ShortURLs&utm\\_medium=project\\_148803&utm\\_source=PlainShortURL](https://www.betterplace.org/de/projects/148803?utm_campaign=ShortURLs&utm_medium=project_148803&utm_source=PlainShortURL)

**Text & Grafik:**  
**Luise Anter, Radeberg**  
**mit Herz und Haltung**  
**Foto: Ingrid Petzold**



**SKODA 130 JAHRE**

**LET'S CELEBRATE**

**z. B. 6.000,- € Jubiläumsbonus für Neukunden<sup>1</sup>**  
für den Octavia Combi Tour

**Wir feiern 130 Jahre Škoda. Und Sie Ihren Neuen.**

Škoda feiert Jubiläum und Sie bekommen die Geschenke! Freuen Sie sich mit uns und profitieren Sie jetzt von einem attraktiven Neukundenbonus beim Umstieg auf einen Škoda. Wie wäre es z. B. mit dem Škoda Octavia Combi Tour? Er begeistert mit elegantem Design, großzügigem Raumangebot, zahlreichen serienmäßigen Ausstattungshighlights und 6.000,- € Jubiläumsbonus für Neukunden<sup>1</sup>.

<sup>1</sup>Der Jubiläumsbonus besteht aus einem Neukundenbonus und einem Preisvorteil am Beispiel des Škoda Octavia Combi Tour. Der Neukundenbonus ist modellabhängig, besteht aus Hersteller- und Händlernachlass und gilt für Privatkunden sowie gewerbliche Einzelabnehmer (ohne Sonderabnehmer) bei Abschluss eines Kauf-, Leasing- oder Finanzierungsvertrags für Neufahrzeuge (Škoda Eltro ausgeschlossen) im Zeitraum vom 16.03.-15.06.2025. Voraussetzung ist der Nachweis über den Besitz eines Fremdfabrikats (kein Fahrzeug des VW-Konzerns), das bei Abschluss des Vertrags mindestens sechs Monate auf den Kunden zugelassen gewesen sein muss. Nicht kombinierbar mit weiteren ausgewählten Sonderaktionen oder Sonderkonditionen. Die Höhe des im Jubiläumsbonus enthaltenen Preisvorteils für die Tour Sondermodelle gegenüber der UVP der Škoda Auto Deutschland GmbH für vergleichbar ausgestattete Serienmodelle der Ausstattungslinie Selection richtet sich nach dem jeweiligen Modell (z. B. bis zu 3.000,- € bei Octavia Combi Tour). Der Verkaufspreis wird allein von uns festgesetzt.

Abbildung zeigt Sonderausstattung gegen Mehrpreis.

Autohaus am Silberberg GmbH & Co. KG  
An der Ziegelei 11, 01454 Radeberg  
T 03528-482084  
info@radeberg-skoda.de, <https://www.radeberg.skoda-auto.de>

# Verkaufsoffener Samstag für Produkte der Kleinwachauer Werkstätten

Am 12. April 2025 lädt das Epilepsiezentrum Kleinwachau in die Stolpener Straße 12 in Radeberg ein. Der dortige „ein:LADEN“ führt einen verkaufsoffenen Samstag passend zur Frühlingszeit durch. Von 10.00 bis 16.00 Uhr finden die Gäste sicher noch kreative Deko-Ideen für die Frühlingszeit und für das Osterfest. Die Gäste erwartet ein breites Angebot Kleinwachauer Keramik und Holzprodukte. Passend zur Jahreszeit

gibt es Pflanzkugeln und Pflanzkästen, die Haus, Garten und Balkon schöner machen. Auch Holzprodukte, vom Hochbeet bis zur Grillzange, sind erhältlich. Die Bezahlung ist bargeldlos mit EC-Karte möglich. In diesem Jahr wird sich auch das Inklusionsunternehmen „paso doble“ mit seinen Dienstleistungen vorstellen. Von Hausmeisterservice bis zur Gebäudereinigung reicht das Angebot der Firma, in der Menschen mit und ohne Behinderung gemeinsam arbeiten. Ganz neu ist das Angebot der Fahrzeugpflege auch für Privatkunden. Überdies wird das Inklusionsunternehmen mit Kuchen, Bratwürsten und Getränken für das leibliche Wohl sorgen. Auch der Radeberger Taubblindendienst wird sich mit einem Stand präsentieren. Verschiedene Kräuter-, Duft- und Tastpflanzen aus eigener Anzucht können erworben werden.

Verkaufsoffener Samstag: 12.04.2025, 10.00 – 16.00 Uhr  
ein:Laden Radeberg, Stolpener Straße 12, 01454 Radeberg  
Telefon: (03528) 478-5390  
E-Mail: [werkstatt@kleinwachau.de](mailto:werkstatt@kleinwachau.de)

Mehr Informationen unter [www.kleinwachau.de](http://www.kleinwachau.de)  
Text & Foto: Alexander Nuck, Epilepsiezentrum Kleinwachau



Das Team vom ein:LADEN Radeberg freut sich auf Ihren Besuch.

### Unser Wochenangebot vom 14.04. bis 19.04.2025

	Essen 1 6,05 € / Senior 4,25 €	Essen 2 4,65 € / Senior 3,95 €	Essen 3 4,65 € / Senior 3,95 €	Salate Jetzt wird's knackig!
<b>Mo. 14.04.</b>	Gef. Hähnchenfilet dazu Sommergemüse Kartoffeln und Geflügelsalat	Grüppcheneintopf mit Kasslerwürfeln dazu einen Becher Joghurt	Kichererbsen-Brokkoli-Pfanne dazu 2 Scheiben Brot	<b>Salat 1 - 5,40 €</b> <b>Chefsalat</b> Eisbergsalat, Gurke, Weißkraut, Paprika, Ei, Hinterschinken, geriebener Käse und Joghurt dressing
<b>Di. 15.04.</b>	Schweinekammsteak dazu Paprikasauce ungarische Art und Kartoffeln	Königsberger Klopse dazu Reis und Kapernsoße	Bratwurst vegetarisch dazu Möhren, Kartoffeln und Kräutersoße	<b>Salat 2 - 4,40 €</b> <b>Thunfischsalat</b> Eisbergsalat, Gurke, Weißkraut, Bohnen, Thunfisch, Zwiebel, Ei und Joghurt dressing
<b>Mi. 16.04.</b>	Gekochtes Rindfleisch dazu Eurogemüse Püree und Brühe	Makkaroni dazu Würstgulasch mit Paprikastreifen	Kartoffelpuffer mit Apfelmus	<b>Salat 3 - 5,40 €</b> <b>Griechischer Salat</b> Eisbergsalat, Gurke, Weißkraut, Paprika, Ei, Fetawürfel und Joghurt dressing
<b>Do. 17.04.</b>	Seelachs-Filet paniert dazu Brokkoli, Püree und Kräutersoße	Schinkenröllchen mit Hackfleischfüllung dazu Reis	Kartoffeltaschen mit Frischkäsefüllung dazu Tomatensoße und Obst	<b>Salat 4 - 6,10 €</b> <b>Quinoa-Salat</b> Salatmix, Schinken, Ziegenkäse und Honig-Senf-Dressing
<b>Fr. 18.04.</b>	Tiegelwurst (gebratene Blutwurst) dazu Sauerkraut und Püree	Karfreitag	Karfreitag	
<b>Sa. 19.04.</b>	Hähnchenbrustspieß dazu Erbsen, Kartoffeln und Bratensoße	<b>Dessert - 1,80 €</b> <b>Eierlikör-Dessert</b>		
<b>Angebot 1</b>	<b>6,50 € / Senior 4,30 €</b> Steak mit Würzfleisch dazu Westerkartoffeln	<b>Angebot 2</b>	<b>8,00 € / Senior 5,05 €</b> Kaninchenrollbraten dazu Klöße, Speckbohnen und Bratensoße	

Sie erreichen uns unter  
Tel. 035200 / 2 32 99  
Fax 035200 / 2 86 88

Bestellschluss tägl. 8.00 Uhr  
[www.flinke-pfanne.com](http://www.flinke-pfanne.com)  
[flinke-pfanne@gmx.de](mailto:flinke-pfanne@gmx.de)

Lieferhinweise: Bis 7 km frei Haus.  
7 km - 15 km zzgl. 0,30 € / Anlieferung.  
Pauschale extra: 0,30 € / Essen an Sonn- & Feiertagen.



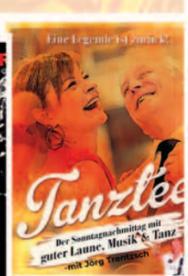
Hinweis: Zusatz- und Inhaltsstoffe, Allergene bitte erfragen.

# VERANSTALTUNGSHIGHLIGHTS

**IM RÖDER SAAL** Restaurant Hotel



**Krimi Dinner**  
**25.04.**



**Tanztee**  
**27.04.**



**Kinderkino**  
**05.05.**



**Herkuleskeule**  
**09.05.**



**Comedy**  
**26.04.**



**ABBA**  
**11.05.**



**Lisa Fitz**  
**23.05.**



**Tanztee**  
**05.05.**



**Kinderprogramm**  
**14./15.06.**

Informationen und Tickets unter [www.roedersaal.de](http://www.roedersaal.de) oder unter:

**035952 533 533**

**kasse@roedersaal.de**

Weitere Highlights im September:

- Katrin Weber am 13.09.
- Anita Hofmann am 20.09.
- Gartenglück am 26.09.

# Eine Erfolgsgeschichte geht weiter

Rund 100 Teilnehmer konnte der Turnverein zum 7. GYMWELT-Abend im Bürgerhaus begrüßen / Geboten wurde einiges



Die diesjährige Veranstaltung stand unter dem Motto „Move & Groove – deine sportliche & musikalische Zeitreise“. Das kam bei allen richtig gut an.

FOTO: Turnverein

Nach den erfolgreichen Veranstaltungen in den Vorjahren luden der Turnverein Langebrück und der Sächsische Turnverband (STV) vor Kurzem zum nunmehr 7. GYMWELT-Abend in das Bürgerhaus Langebrück ein. Knapp 100 Aktive und Bewegungsfreudige folgten der Einladung. Im Rahmen der Begrüßung stellte die Vereinsvorsitzende Kerstin Jakob die beiden Presenter des STV, Peggy Brennecke (Markleeberg) und René Rößler (Leipzig), kurz vor. Eigentlich war das gar nicht mehr notwendig, denn beide sind als GYMWELT-Presenter in Langebrück bereits bestens bekannt. Auch so manche Übungsleiterin bzw. so mancher Übungsleiter kennt sie von Aus- und Weiterbildungsveranstaltungen

des STV. Worte waren nun genug gewechselt; es sollten endlich Taten folgen. Die diesjährige Veranstaltung stand unter dem Motto „Move & Groove – deine sportliche & musikalische Zeitreise“. Peggy und René hatten sich dem Motto entsprechend „in Schale geworfen“ und präsentierten bei fetziger Musik aus den 1960er bis 1990er Jahren verschiedene Bewegungsangebote mit den Schwerpunkten Aerobic, Workout meets Body Shape, Dance & Fun sowie Yoga meets Pilates. Ehrlich, an so mancher Stelle fühlte man sich schon ein wenig in der Zeit zurückversetzt, als die Aerobic-Welle

mit Jane Fonda in den 1980er Jahren über den großen Teich „schwappte“. Dem kräftigen Applaus und den stehenden Ovationen nach zu urteilen, ist uns abermals ein sportlicher Höhepunkt und ein wenig Abwechslung vom sportlichen Alltag im wöchentlichen Trainings- und Übungsbetrieb gelungen. Ein Dank gilt Allen, die dieses Ereignis abermals zu einem Erfolg werden ließen. Und, ihr habt es sicherlich schon vermutet, wir planen schon wieder für den dann 8. GYMWELT-Abend in Langebrück im Frühjahr 2026.

**Ralf Bachmann,**  
Stellvertretender Vorsitzender Turnverein

## Aus den Vereinen

### Langebrücker Tanzevent am 12. April im Bürgerhaus

Es ist soweit, der Turnverein Langebrück hat eine Lösung gefunden: Das Organisationsteam hat ein neues Konzept für einen Tanzabend im Bürgerhaus entwickelt, das alle jungen und älteren Langebrücker und Gäste aus nah und fern, die gern das Tanzbein schwingen, ansprechen wird. Mit abwechslungsreicher Musik von DJ Ralf können alle in den Frühling starten und einen schönen Abend mit vielen guten Eindrücken in geselliger Runde erleben, Bekannte und Freunde treffen oder neue Bekanntschaften schließen. Ein neuer Caterer wird sich um das leibliche Wohl der Gäste kümmern. Wer dabei sein will, braucht am Sonnabend, 12. April, nur ins Langebrücker Bürgerhaus zu kommen. Hier steigt von 17.00 Uhr bis 22.00 Uhr das neue Tanzevent. Karten gibt es für sechs Euro pro Person an der Abendkasse.

### Spielenachmittag beim Seniorentreff

Beim Langebrücker Seniorentreff der Volkssolidarität steht einmal mehr der gesellige Part im Mittelpunkt des Treffens. Für den kommenden Montag, 14. April, sind ein gemeinsamer Spielnachmittag und ein Kaffeetrinken im Monatsprogramm entsprechend angekündigt. Los geht es an diesem Tag 15.00 Uhr im Café des Langebrücker Bürgerhauses. Der Eintritt ist frei. Die Verantwortlichen würden sich über neue Gesichter in der Runde sehr freuen.

## In Kürze

### Passionskonzert in der Langebrücker Kirche

Am Karsamstag, dem 19. April, führt die Junge Kammerphilharmonie Sachsen den Kantatenzyklus „Membra Jesu Nostris“ des Komponisten Dietrich Buxtehude 14.00 Uhr in der Langebrücker Kirche auf. Es musiziert ein 16-köpfiges Solisten- und Instrumentalensemble unter der Leitung von Benedikt Kantert. Der Zyklus besteht aus sieben einzelnen Kantaten, die jeweils einer Körperpartie des gekreuzigten Jesus gewidmet sind. Karten für das rund einstündige Konzert sind für 15,- Euro, ermäßigt 8,- Euro, über Reservix.de und alle bekannten Reservix-Vorverkaufsstellen sowie an der Kasse vor Ort erhältlich, so unter anderem bei der Herkuleskeule, Schloßstraße 2, in Dresden.

## Kleinanzeigen

Haben Sie an einer Chiffre-Anzeige Interesse, dann schicken Sie bitte Ihre Zuschriften unter Angabe der Chiffre-Nr. an „die Radeberger“ Heimatzeitung Verlags-GmbH, Oberstraße 16a, 01454 Radeberg oder per E-Mail an zeitung@die-radeberger.de.

**Netten Eigentümer gesucht,** der sein Haus oder Freizeitgrundstück in liebevolle Hände geben möchte.  
Tel. 0173 / 367 73 19 oder  
fa.manthey@gmx.de

Er, 32 J., 1,56 m, Tierfreund, sucht attr. Sie, die treu u. liebevoll ist  
Chiffre-Nr. 14/01

**Suche** verzinkte emailierte Waschwannen, auch Sitz- und Kinderwannen in allen Größen und alte Skier  
Tel. 0171 / 276 34 58

Sie, 71 J./164 cm sucht einen naturverbundenen Partner für noch ein paar schöne Jahre, Radeberg u. Umgebung  
Chiffre 14/02

**KGV „Schlossberg“ Radeberg** hat noch freie Gärten! Bitte melden!  
Tel. 0152 / 38 97 34 93

**Baumfällung** – Wurzelentfernung  
Tel. 0173 / 375 73 11

**Kleine Wohnung** in Großkrammsdorf zu vermieten, möbliert  
Tel. 01520 / 916 22 11

### Nutzen Sie unsere Wellness-Gutscheine!

- Allergiebehandlung
- Fußreflexzonenmassage
- Nordic Walking
- NEU – Tapen
- NEU – Akupunktur

Entspannen, Wohlfühlen oder Verschenken ...

**Physiotherapie Frank Kulitzscher**  
und  
**Naturheilpraxis Yoonne Thiele**  
Heilpraktikerin/Physiotherapeutin



Badstraße 10  
01454 Radeberg  
Tel. 03528-463499  
www.physiotherapie-kulitzscher.de

## Eröffnung Verkehrsschulungsgarten Stadtpark Süd am 15.04.2025, ab 14.00 Uhr

Die Stadt Radeberg lädt am 15.04.2025, 14.00 Uhr recht herzlich zur feierlichen Eröffnung des Verkehrsschulungsgartens im Stadtpark Süd ein. Nach Eingangsworten von Oberbürgermeister Frank Höhme und vom Ordnungsamt macht eine „Testgruppe“ der Kita Max & Moritz unter Anleitung der Bürgerpolizistin Anja Pippert den Auftakt und erkundet den Verkehrsschulungsgarten zuerst. Danach können alle Kinder die Strecke mit dem eigenen Fahrrad oder Roller ausprobieren. Es stehen auch einige, wenige Leihfahrräder zur Verfügung. Zur Eröffnung sind außerdem der Landespräventionsrat, die Kreisverkehrswacht, der Stellwerk e. V. mit dem Lock-o-motive-Projekt und die Initiative FAHRRADEBERG mit Infoständen vertreten.

**Gruppen / Klassen werden um vorherige Anmeldung per E-Mail an praevention@stadt-radeberg.de gebeten.**

Die Verkehrsübungsanlage ist eine kostenfreie Möglichkeit, nichtmotorisiert in fast echt anmutender Verkehrssituation zu üben. Es handelt sich um eine Freizeitanlage, also keine öffentliche Verkehrsfläche. Die Nutzung erfolgt auf eigene Gefahr. Der Stadtpark bleibt dabei weiterhin öffentlich zugänglich.

Jeder, der Verkehrsregeln lernen möchte, kann den Verkehrsgarten nutzen, so zum Beispiel radfahrlernende Kinder im Vor- / Grundschulalter. Vereine & Initiativen, private (Eltern-)Gruppen, Schulklassen, Kita-Gruppen. Die Möglichkeit ist der breiten Öffentlichkeit zugänglich.

Nach vorgegebenen Verkehrszeichenplänen werden durch die Nutzer eigenständig die Verkehrszeichen, die in einem nahegelegenen Lager untergebracht sind, in Position gebracht. Eine entsprechende Erklärung gibt es dazu. In individueller Absprache mit den Bürgerpolizisten oder dem Ordnungsamt stehen dabei gern auch geschulte Personen zur Seite. Mittels Kalendernbuchungssystem können interessierte Verantwortliche im geschäftsfähigen Alter einen Nutzungszeitraum buchen. Der Schlüssel zu dem Schilder- und Fahrzeuglager kann dann gegen Vorlage eines gültigen Ausweisdokumentes im Bürgerbüro des Rathauses abgeholt werden.

Die Initiative zu dem Verkehrsschulungsgarten ist aus der ASSKomm-Präventionsarbeit heraus entstanden. Örtliche Firmen haben die Umsetzung dankenswerterweise sehr unterstützt.

**Sarah Günther, Presse- und Öffentlichkeitsarbeit / Stadtverwaltung Radeberg**



### Pflegefachkraft

für ambulante Pflege in RADEBERG gesucht

- 1.000 € Wechselprämie
- steueroptimierte Zusatzleistungen
- betriebliche Altersvorsorge & Krankenzusatzversicherung
- 30 Stunden-Woche & familienfreundliche Arbeitszeitmodelle

Telefon: 03528 455 661 2  
Mail: bewerbung@air-pflege.de

AIR Kranken- und Intensivpflege GmbH  
Rödertalstraße 56a / 01454 Radeberg

AIR Kranken- und Intensivpflege GmbH sucht Verstärkung!  
**Pflegefachkraft (m/w/d) für mobile Pflege in Radeberg und Umgebung**

**Ihre Chance, Teil eines starken Teams zu werden!**

Die AIR Kranken- und Intensivpflege GmbH sucht motivierte Pflegefachkräfte für die ambulante Pflege. Starten Sie vom Pflegestützpunkt in Radeberg (OT Liegau-Augustusbad) und betreuen Sie KlientInnen in Radeberg, Wachau, Seifersdorf, Arnsdorf und Umgebung.

**Ihre zusätzlichen Vorteile:**

- ✓ 1.000 € Wechselprämie – Ihr Einstieg wird belohnt
- ✓ Flexible Arbeitszeiten – ideal für Familie und Freizeit
- ✓ Arbeitgeberfinanzierte Altersvorsorge – wir denken an Ihre Zukunft
- ✓ Optimierte Touren – mehr Zeit für die Pflege
- ✓ Wertschätzendes Arbeitsumfeld – familiäre Atmosphäre und flache Hierarchien

**Kommen Sie ins Team der Menschlichkeit und Qualität!**

Bewerben Sie sich jetzt und erfahren Sie mehr unter [www.air-pflege.de/jobs](http://www.air-pflege.de/jobs) oder rufen Sie uns direkt an unter: **03528 4556612.**

**Wir freuen uns auf Sie!**

### Wir gratulieren unserer lieben Mutti

Frau **Christa Ehrlich**  
zum **90. Geburtstag**

**Deine Kinder,  
Enkel und Urenkel**



**Wir kaufen**  
Wohnmobile + Wohnwagen  
Tel. 03944-36160,  
[www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de) Fa.

## SCHRÖER REISEN

- Jede Fahrt ein kleiner Urlaub -

An Ostern erwacht die Natur zu neuem Leben,  
alles beginnt zu blühen und zu grünen.

Wir wünschen Ihnen viele warme Sonnenstrahlen auf der Haut und im Herzen  
sowie glückliche Feiertage und ein frohes Osterfest mit bunten Frühjahrsblumen.

„Abschalten, sich Zeit nehmen, das Leben genießen und versuchen,  
das Chaos auf dieser Welt für einen Tag zu vergessen.“

### Kleiner Einblick in unsere Tagesfahrten

- |                        |   |
|------------------------|---|
| Mittwoch, 07.05.2025   | - Muttertag im Erzgebirge mit den „Hutzenbossen“  |
| Montag, 12.05.2025     | - Muttertag im Erlebnishotel „Fichtenhäusel“  |
| Dienstag, 20.05.2025   | - Besuch im Puppenkaufhaus & Kremserfahrt im Erzgebirge   |
| Donnerstag, 05.06.2025 | - Rundfahrt sorbische Oberlausitz, Besuch im Mammutgarten & musikalischem Nachmittag                      |
| Samstag, 14.06.2025    | - Krämerbrückenfest in Erfurt   |
| Mittwoch, 18.06.2025   | - Musical „Drei Haselnüsse für Aschenbrödel“ & Freizeit in Moritzburg im Spreewald erleben (Zusatztermin) |

### Mehrtagesfahrten

- |                     |   |
|---------------------|---|
| 25.04. - 30.04.2025 | Fünf Flüsse Fahrt (Main, Mosel, Saar, Neckar & Rhein)       |
| 17.05. - 24.05.2025 | Kur- und Badeurlaub in Swinemünde                           |
| 22.06. - 28.06.2025 | Radreise oder Badeurlaub in Swinemünde / Usedom             |
| 04.08. - 09.08.2025 | „Schweden“ - Inga Lindström Romantik & filmreife Highlights |
| 22.08. - 26.08.2025 | Rendsburg - Nord-Ostsee-Kanal - Wir verbinden Meere         |
| 27.09. - 05.10.2025 | Sardinien - Duft der Maccia und Traumstrände                |
| 26.11. - 30.11.2025 | Funkelnder Advent am Bodensee                               |

### Geführte Radreisen in unserer Heimat

- |                        |  |
|------------------------|--|
| Donnerstag, 22.05.2025 | - Radtour Jakobsburg   |
| Montag, 28.07.2025     | - Spreequellenradtour Oberlausitz                                |
| Freitag, 15.08.2025    | - Elberadweg Roudnice - Litomerice - Usti nad Labem (Tschechien) |
| Dienstag, 09.09.2025   | - 6 Seenroute - zwischen Markleeberg & Regis-Breitlingen         |

Für mehr Informationen zu unseren Angeboten  
beraten wir Sie gern persönlich in unserem Büro.  
Ihre Ansprechpartner **Doreen Höfgen & René Schröer**

Schröer Reisen, Hauptstraße 18,  
01454 Radeberg, Tel. 03528-487503  
[www.schroeer-reisen@gmx.de](http://www.schroeer-reisen@gmx.de),  
[info@schroeer-reisen.de](mailto:info@schroeer-reisen.de)



## Märzgedenken in Kaaden durch die Kreisgruppe Radeberg der Sudetendeutschen und dem Sudetendeutschen Landesverband Sachsen e. V.

In meiner Funktion als Vorsitzender des Sudetendeutschen Landesverbandes e. V. habe ich am 08.03.2025 gemeinsam mit dem Mitglied der Kreisgruppe Radeberg, Volker Hörrmann, am Märzgedenken auf dem Friedhof in Kadaň/Kaaden teilgenommen und ein Gebinde für die Opfer niedergelegt.



Anlass für die Demonstrationen des 4. März 1919 war die an diesem Tag stattfindende Eröffnungssitzung der konstituierenden Nationalversammlung Deutschösterreichs, in der die Deutschen der umstrittenen Gebiete Böhmens, Mährens und Österreichisch-Schlesiens im Unterschied zur vorangegangenen Provisorischen Deutsch-Österreichischen Nationalversammlung, die aus insgesamt 1.911 gewählten Reichsratsabgeordneten bestand, auf Grund der tschechoslowakischen Wahlverhinderung nicht mehr vertreten waren.

Es gab laut Volkszählung 1921 etwa 6 Millionen Tschechen, knapp 2 Millionen Slowaken und weit über 3 Millionen Sudetendeutsche.

Ein weiterer Anlass für die Kundgebungen war die Notenabstempelung, die weitgehende Abwertung des Bargeldes, am selben Tag. Das Gesetz hierfür war am 25. Februar 1919 durch den tschechoslowakischen Finanzminister Alois Rašín für die Zeit zwischen 3. und 9. März beschlossen worden und sah zudem vor, 50 % des Wertes der alten österreichischen Banknoten einzubehalten. Die Initiative zu den Demonstrationen ging von der sudetendeutschen Sozialdemokratie unter Josef Seliger aus, der damals führenden Partei der Deutschböhmen und Deutschmährler. Dem am 27. Februar beschlossenen und tags darauf im Vorwärts abgedruckten Aufruf schlossen sich alle anderen deutschen Parteien an.

Zu den Forderungen des 4. März gehörte an erster Stelle das Selbstbestimmungsrecht der Völker, das von US-Präsident Woodrow Wilson als Grundprinzip der Friedensregelung proklamiert worden war. Außerdem forderten die Redner den Abzug der tschechoslowakischen Truppen und die Freigabe zurückgehaltener Lebensmittel- und Kohllieferungen. Die Kundgebungen wurden kurz nach Mittag in mehreren Städten gleichzeitig durch Schüsse in die Menge blutig unterdrückt. Dabei kamen auf Seiten der sudetendeutschen Demonstranten 54 Menschen ums Leben; 25 in Kaaden, 16 in Sternberg, 6 in Karlsbad, 2 in Arnau, 2 in Eger, 2 in Mies und einer in Aussig. Unter den Toten waren 20 Frauen und Mädchen, ein 80-Jähriger und Buben im Alter von 14, 13 und 11 Jahren.

Zwei Tote gab es bereits am 3. März in Eger und zwei weitere am 5. März in Karlsbad. Außerdem wurden rund 200 Menschen verletzt. Die Opfer des 4. März 1919 erhielten keine Entschädigung, die Schützen wurden nicht ermittelt und bestraft. Für uns Sudetendeutsche wurde der 4. März deshalb als „Tag der Selbstbestimmung“ zu einem Gedenktag.

In meiner kurzen Rede dankte ich der Stadtverwaltung von Kadaň dafür, dass sich die Gemeinde ihrer historischen Verantwortung stellt, das Ehrengrab pflegt und die Gedenkveranstaltung mit organisiert

Text & Foto: Claus Hörrmann  
Vorsitzender des Sudetendeutschen Landesverbandes Sachsen e. V.

## Heizungsmodernisierung - was Hausbesitzer erwarten

Berlin, 27. Februar 2025. Welche Kriterien spielen für Immobilienbesitzer bei der Modernisierung ihrer Heizung eine Rolle? Eine aktuelle Umfrage im Auftrag der VDZ, Wirtschaftsvereinigung Gebäude und Energie e. V., gibt interessante Einblicke und beleuchtet die Erwartungen an die neue Bundesregierung.



Berlin, 27. Februar 2025. Von den rund 21,5 Millionen installierten Heizungen in Deutschland gilt etwa die Hälfte als technisch veraltet. Umweltfreundlichkeit nimmt zwar bei Immobilienbesitzern einen hohen Stellenwert ein, stellt aber gerade für Haushalte mit geringerem Einkommen aus finanziellen Gründen eine Hürde dar. Auch die unklare gesetzliche Lage verunsichert. Das geht aus der Forsa-Umfrage im Auftrag der VDZ hervor, bei der 1.000 Eigenheimbesitzer befragt wurden.

### Langfristige Planung als zentrales Anliegen

Die Ergebnisse sprechen eine klare Sprache: 72 Prozent der Eigenheimbesitzer fordern langfristige Planungssicherheit bei gesetzlichen Vorgaben zur Heizungsmodernisierung. Gleichzeitig wünschen sich 42 Prozent zu effizienteren Heizlösungen seitens der Politik intensiver informiert zu werden, um sich besser entscheiden zu können.

### Innovative Heizsysteme im Fokus

Viele Eigenheimbesitzer informieren sich bereits über innovative Lösungen, um ihre Heizungsanlagen zu modernisieren - insbesondere dann, wenn die Heizungsanlage mindestens 15 Jahre alt ist. Laut Umfrage stehen neue Technologien wie die Wärmepumpe (präferiert von 74 Prozent der Befragten mit Modernisierungsabsicht) und Hybridheizungen (49 Prozent) hoch im Kurs. Dennoch gibt es Hindernisse, die viele davon abhalten, konkrete Schritte zu unternehmen.

### Gründe gegen den Heizungstausch

Trotz des gestiegenen Umweltbewusstseins planen lediglich 15 Prozent der Befragten einen Heizungstausch in den kommenden drei Jahren. Gründe, die aus Sicht der Immobilienbesitzer gegen den Austausch der alten Heizung sprechen, sind:

- funktionierende, bestehende Anlagen (80 Prozent)
- hohe Anschaffungskosten (30 Prozent)
- unklare gesetzliche Regelungen und fehlende Planungssicherheit (22 Prozent)

### Fachhandwerk als wichtigste Informationsquelle

Bei der Informationssuche vertrauen 83 Prozent der Befragten auf das Fachhandwerk. Verbraucherzentralen (16 Prozent) und Stadtwerke (12 Prozent) spielen hingegen eine weniger prominente Rolle.

### Gemeinsam die Wärmewende gestalten

Die Modernisierung der Heizsysteme birgt eine enorme Chance für eine klimafreundlichere Zukunft. Doch dafür muss die neue Bundesregierung handeln und Sicherheit und Planbarkeit für nachhaltige Heizinnovationen ermöglichen. Dr. Frank Voßloh, Präsident der VDZ, erklärt hierzu ausdrücklich: „Die Wärmewende muss sich an den Bedürfnissen der Menschen orientieren. Die Hausbesitzer brauchen dringend Planungssicherheit für die Heizungsmodernisierung. Die vorherrschende Verunsicherung führt dazu, dass viele ihre alten Heizungen weiter nutzen. Sozialverträglichkeit ist dabei zentral - das liegt in der Hand der neuen Bundesregierung.“

### Tipps für eine erfolgreiche Heizungsmodernisierung

Eine moderne Heizung reduziert nicht nur die Heizkosten, sondern steigert auch den Wert und den Komfort der Immobilie. Weitere Infos zum Heizungstausch und Tipps zur Modernisierung sind auf der Seite <http://www.intelligent-heizen.info/neue-heizung> von „Intelligent heizen“ zusammengestellt.

Text: VdZ - Wirtschaftsvereinigung Gebäude und Energie e. V.  
Foto: Intelligent heizen / Bjoern Luefl

Seit über 30 Jahren ist Ihre Zufriedenheit unser Anspruch

VERMIETUNG - VERKAUF - HAUSVERWALTUNG  
PLANUNG & GUTACHTEN

**Immobilien-Service Radeberg**

[www.immobilien-service-radeberg.de](http://www.immobilien-service-radeberg.de)  
Hauptstraße 33 - 37 - 01454 Radeberg - Tel. 03528 / 48 36 - 0  
Fax 03528 / 48 36 - 36 - E-Mail [info@is-radeberg.de](mailto:info@is-radeberg.de)

**Besondere Geschenkidee**

**MF** Mechanische Fertigung Radeberg GmbH & Co KG

**FEUERKÖRBE sind unsere Leidenschaft!**

Ihre Wünsche und unsere Ideen in Blech gelasert! Ein besonderes Geschenk für Geburtstage, Jubiläen und Hochzeiten. Schafft Wärme und Atmosphäre im Garten. Mit Ihren Daten und Motiven möglich!

Agathe-Zeis-Str. 6 | 01454 Radeberg  
[www.mf-radeberg.de](http://www.mf-radeberg.de)  
[info@mf-radeberg.de](mailto:info@mf-radeberg.de) | Tel.: 03528 - 416 71 20  
**AUSSTELLUNG FÜR FEUERKÖRBE**  
MO. - FR.: 7 - 15 Uhr

**GARTEN**  
WASSER ♦ WÄRME ♦ SOLAR

**NEUER HEIZKESSEL?  
RUFEN SIE UNS AN!**

[www.garten-lichtenberg.de](http://www.garten-lichtenberg.de) © 035955/ 4 38 48  
Mittelbacher Str. 1 | 01896 Lichtenberg

„Mit mir ist Ihr Immobilienverkauf erfolgreich.“

Frank Kirschner ist für Sie da.  
Telefon: 0351 455-77133  
Mobil: 0173 3897041  
E-Mail: [frank.kirschner@sparkasse-dresden.de](mailto:frank.kirschner@sparkasse-dresden.de)

Mehr unter: [www.ostsaechsische-sparkasse-dresden.de/immobilie\\_verkaufen](http://www.ostsaechsische-sparkasse-dresden.de/immobilie_verkaufen)

JEDE WOCHE WECHSELNDE RABATTAKTIONEN

... in Ihrem Markt in Radeberg!

## Dienstleistungen im Rödertal

DACH SERVICE STEINHORST

- ✓ Dachklempnerei
- ✓ Abdichtungen Dach, Terrasse u. Fassade
- ✓ Montagearbeiten

Tel: (035200) 282 40  
Fax: (035200) 282 53  
Sven Steinhorst  
01477 Arnsdorf, Kleinwolmsdorfer Str. 4  
Mobil: (0172) 358 50 36

info@dachrinnenservice-steinhorst.de • www.dachrinnenservice-steinhorst.de

Elektroinstallation und Reparaturen für Haushalt, Gewerbe und Industrie

Elektro-Klemm GmbH

Radeberg • Dr.-Albert-Dietze-Str. 11  
Tel. 03528/442 668 • Fax 03528/416 232  
Fachbetrieb für E-Mobilität

SPILLER & KOLLERT GBR

Dammweg 2  
01454 Radeberg  
Tel. 03528/ 45 57 88  
Funk 0174/6 17 40 19  
o. 0172/2 73 42 91

www.holzbau-radeberg.de  
E-Mail: [spiller-kollert-gbr@web.de](mailto:spiller-kollert-gbr@web.de)

Meisterbetrieb

Dachstühle • Carports • Balkone • Sanierung

Fliesenleger-Fachbetrieb Lars Kaiser – Meister

Am Taubenberg 2 – 01454 Radeberg  
Tel. 03528 417820 – Funk 0172 3440261 – [www.edelbelag.de](http://www.edelbelag.de)

Fliesen • Platten • Strukturputz  
Mosaikverlegung • Reparaturservice

HAUSTECHNISCHE INSTALLATION

Heidestraße 70 • 01454 Radeberg

Fon: 03 528 - 46 21 61 • [www.htl-radeberg.de](http://www.htl-radeberg.de)

die dachprofis

Rothkegel & Zaulich GbR  
Carport  
Holzbau Dachdeckerei & Zimmerei

Seifersdorfer Str. 29b - 01465 Schönborn - Tel. 03528 / 45 21 23  
[www.die-dachprofis.eu](http://www.die-dachprofis.eu) - [diedachprofis@gmx.de](mailto:diedachprofis@gmx.de)

Raumausstatter HENNIG

Inh. Diana Demmer

01454 Radeberg, Dr.-Rudolf-Friedrichs-Straße 22  
© 03528/ 44 34 00

Mo.-Fr. 9 - 12.30 Uhr u. 13.15 - 18 Uhr • Sa. 9 - 11 Uhr

ZUM START IN DIE NEUE GRILLSAISON

TOP ANGEBOT: GASGRILL S/S MASPO FÜR 555,-€\*

\* nur so lange Vorrat reicht

UNSER SERVICE:

Zuschmitt-Service

Individueller Zuschmitt  
Wir hellen dir, deine Materialien für den Einbau und Verbau fachgerecht und passgenau zuzuschneiden.

Miettransporter-Service

Miettransporter  
Dein Vorhaben ist größer als dein Auto? Miete einen Transporter oder Anhänger direkt in deinem toom Baumarkt!

Online bestellen, im Markt abholen

Mehr Zeit zum Selbermachen! Artikel bequem online reservieren und in 1 Stunde im Markt abholen.

Markabholung

Mehr Zeit zum Selbermachen! Artikel bequem online reservieren und in 1 Stunde im Markt abholen.

Wir freuen uns auf Ihren Einkauf!

toom!

Respekt, wer's selber macht.

toom Baumarkt Mike Helbig oHG

An der Ziegelei 4 - 01454 Radeberg  
Tel. 03528-48 78 57-0  
Fax 03528-48 78 57-20

Mo.-Fr. 8-19 Uhr  
Sa. 8-18 Uhr

Bei uns können Sie im Jahr 2025 noch mit DM bezahlen!

DHL PAKETSHOP

toom.de

## Themenreihe des Münzstammtisches Dresden-Langebrück

zur Vorlage und Erläuterung  
„Ausgewählter historischer Medaillen  
über die Jahrhunderte in zeitlicher Abfolge“

## Porzellan- und Böttchersteinzeugmedaille von Radeberg

Vorderseite: Stilizierte Silhouette über Stadtwappen - Umschrift Heimatfest Radeberg  
25.06. bis 30.06.1955

Rückseite: Für Frieden Einheit und ein glückliches Leben unseres Volkes  
über Meissner Schwertern



Eine zentrale Rolle bei der Durchführung des Radeberger Heimatfestes spielt hierbei das Kulturhaus „Maxim Gorki“. Am 24. Juli 1948 wurde das erste Kulturhaus der DDR, zunächst als „Klubhaus Sachsenwerk Radeberg“, geöffnet.

## Porzellan- und Böttchersteinzeugmedaille zur Dresdner Vogelwiese

Vorderseite: Ein Löwe mit einer Armbrust – darüber die als (Holz-) Vogel gestaltete Zielscheibe – Umschrift Dresdner Vogelwiese

Rückseite: Glatte Rückseite gestaltet mit großen Meissner Schwertern



Die Medaillenprägungen wurden in den 1950 – 1960er Jahren teilweise auch ohne Jahreszahl ausgeführt bzw. auch mit einem Goldrand versehen. Vom Armbrustschießen zum Volksfest – Die Dresdner Vogelwiese ist das älteste Volksfest der Stadt Dresden und hat seinen Ursprung im 15. Jahrhundert angeregt und gefördert durch die sächsischen Kurfürsten.

## Böttchersteinzeugmedaille – Kulturfesttage Radeberg vom 30.4. – 8.5.1964

Vorderseite: Radeberger Wappen – Umschrift: 4. Sozial. Kulturfesttage Radeberg  
30.04. bis 08.05.1964

Rückseite: Festwoche der sozialistischen Lebensfreude darunter die Meissner Schwerter

Das Kulturhaus „Maxim Gorki“ entwickelte sich in der DDR-Zeit sehr schnell zum kulturellen und sozialen Zentrum von Radeberg und spielte insbesondere bei der Durchführung von Feierlichkeiten eine zentrale Rolle. Im Jahre 2009 beschloss der Radeberger Stadtrat den Abriss des ehemaligen Kulturhauses.



Text: Rainer Korf; Fotos: Roman Korbella

## Tipps / Termine

## Beratung und Hilfe für Schwangere und Familien // Außenstelle Radeberg

Beratungsstelle: Heidestraße 70, 01454 Radeberg, Haus 223, Zimmer 111  
Telefon: 03591 5251-53419; E-Mail: schwangerenberatung@lra-bautzen.de

Maren Spieker, Beratende Gesundheitsdienste, Landratsamt Bautzen

## Kinobar

Fr., 11.04. und Sa., 12.04., 20.00 Uhr „Alter weißer Mann“ -  
Komödie D 2024 / 114 min. / ab 6 Jahre

Der Radeberger Kinoverein präsentiert

eine überaus sympathische Komödie über aktuelle gesellschaftliche Reizthemen.

Inhalt: Heinz Hellmich (Jan Josef Liefers) droht an der Arbeit der Sprung über die Klinge, nachdem er sich eine Reihe von Fehlritten geleistet hat. Ein „alter weißer Mann“ soll er sein. Um jedoch das Gegenteil zu beweisen und seinen Job noch irgendwie zu retten, lädt er seinen Chef und eine Handvoll weiterer Gäste zu einer Dinnerparty mit seiner Familie ein. Doch wie das eben so ist, wenn man den „perfekten“ Abend vorbereiten will: Der Zwang führt zu Anspannung, die Anspannung zu Ärger, der Ärger zu Streit. Deshalb wird es zwischen Heinz, seiner Frau Carla (Nadja Uhl), den Kindern und sogar Opa Georg (Friedrich von Thun) schnell ungemütlich. Trotzdem klappt am Ende alles irgendwie noch und die Party kann steigen. Was jedoch stattdessen passiert: Streit. Alte Konflikte werden wieder aufgewärmt, Vorwürfe fliegen kreuz und quer über den Tisch und nicht jeder Gast stand auf der Einladungsliste...

www.kino-radeberg.de

## Seniorentreff Großerkmannsdorf

Liebe Seniorinnen und Senioren, der Heimatverein Großerkmannsdorf e. V. und die Volkssolidarität laden sehr herzlich zum Seniorentreff ein. Der nächste Treff findet am Donnerstag, dem 17.05.2025, ab 14.00 Uhr im Dorfgemeinschaftshaus, auf der Alten Hauptstraße 24, in Großerkmannsdorf statt.

Auf Ihr Kommen freuen sich  
der Vorstand und die Volkssolidarität

## Offener Ullersdorfer Seniorentreff

Unser nächstes Treffen findet am Mittwoch, 16. April 2025, ab 15.00 Uhr im Kinderhaus Gaby Schommer statt. Auf Grund großer Nachfrage laden wir nochmals zum Vortrag über das historische Ullersdorf ein. Es gibt tolle alte Fotos zu sehen und die Erläuterungen erfolgen diesmal über Mikrophon! Für das leibliche Wohl ist wie immer gesorgt. Wir freuen uns wieder über eine rege Teilnahme.

Karin Thiem und das Orgateam

## Seniorentreff Seifersdorf

Der Ortschaftsrat Seifersdorf lädt die Seniorinnen und Senioren aus Seifersdorf und Wachau zu einer gemütlichen Kaffeetunde in den Kirchengemeinderaum Seifersdorf ein. Wer am Mittwoch, dem 16.04.2025, ab 14.00 Uhr dabei sein möchte, meldet sich bitte telefonisch bei Frau Schulze, unter 03528 44 58 94 (Anrufbeantworter vorhanden), an.

Kathrin Schulze, Seifersdorf

## In ehrendem Gedenken

Alle Familien- und Traueranzeigen  
finden Sie kostenlos in der aktuellen  
Online-Ausgabe und in unserem Archiv  
unter [www.die-radeberger.de](http://www.die-radeberger.de)

## Ein Leben hat sich erfüllt.

In Liebe und Dankbarkeit  
nehmen wir Abschied von Herrn

## Hans Schneider

\* 05.06.1930 † 01.04.2025

In stiller Trauer  
Tochter Gieslinde  
im Namen aller Angehörigen und Freunde

Die Trauerfeier mit anschließender  
Urnenbeisetzung findet auf Wunsch des  
Verstorbenen auf dem Friedhof in Radeberg statt.

So sehr wir Dir die Ruhe gönnen,  
ist voll Trauer unser Herz.

Dich leiden sehen und nicht helfen können,  
war für uns der größte Schmerz.

Wir haben einen lieben Menschen verloren  
und müssen Abschied nehmen von Herrn

## Gerd Grabke

geb. 09.07.1956 gest. 02.04.2025

## In liebevoller Erinnerung

Seine liebe Karla  
Seine Silvana, Anisja und Daniel  
Seine Viola, Maik und Antonio  
Seine Kinder Catharina und Christiane  
im Namen aller Angehörigen und Freunde

Die Urnenbeisetzung findet am Donnerstag,  
dem 17.04.2025, 14.00 Uhr  
auf dem Friedhof in Radeberg statt.



Plötzlich bist du nicht mehr da,  
und niemand kann's verstehen.  
Wir tragen dich in unser'm Herzen,  
können wir Dich hier auch nicht mehr seh'n.

## Michael Schober

\* 03.03.1968 † 02.04.2025

## In Liebe

Deine Tochter Undine mit Alexander, Malina und Amira  
Deine Tochter Lilly mit Kay  
Deine Eltern Gerda und Berthold  
Dein Bruder Holger mit Sandra  
im Namen aller Angehörigen

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag,  
dem 02.05.2025, 12.30 Uhr auf dem Friedhof in Radeberg statt.

Plötzlich und für uns alle unfassbar  
verstarb am 28.03.2025  
mein geliebter Ehemann,  
der beste Vatsch, Opa und Freund,  
den man sich vorstellen kann.

Wir vermissen schmerzlich

## Johannes Winter

geb. 19.09.1957

## In liebevoller Erinnerung

Deine Doris  
Deine Katrin mit Björn, Lorenz, Arthur und Elsa  
Deine Claudia mit Andi, Nele und Malte  
sowie alle Angehörigen.

Die Trauerfeier findet am Freitag, dem 25.04.2025,  
12.30 Uhr auf dem Radeberger Friedhof statt.  
Wir bitten von freundlich zugedachtem  
Blumenschmuck abzusehen.  
Die Urnenbeisetzung wird zu einem späteren  
Zeitpunkt im engsten Familienkreis stattfinden.



In den Tagen des Abschieds durften wir  
noch einmal erfahren, wie viel Liebe und  
Wertschätzung unserem lieben Verstorbenen  
entgegengebracht wurde.

## Herzlichen Dank

sagen wir von ganzen Herzen allen, die ihr  
Mitgefühl auf vielfältige Weise zum Ausdruck  
brachten und mit denen wir unsere Trauer  
und Erinnerungen teilen konnten.

## Dirk Zichner

09.04.1965 - 03.03.2025

Ines, Marian und Elen Zichner  
Maik, Silke, Leon und Laura Hänsel  
Frank Zichner

Du siehst den Garten nicht mehr grünen,  
in dem du einst geschaffen hast.  
Du siehst die Blumen nicht mehr blühen,  
weil dir genommen ward die Kraft.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied  
von meinem lieben Ehemann und Vater

## Claus Koch

\* 30.04.1940 † 28.03.2025

In Liebe und Dankbarkeit  
Seine Ehefrau Giesela  
Sein Sohn Holm

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung  
findet am Freitag, dem 11.04.2025, 10.00 Uhr  
auf dem Friedhof in Weißig statt.

## Nachruf

Wir nehmen Abschied  
von unserem ehrenamtlichen Mitarbeiter  
des „Radeberger Tafel e. V.“  
Herrn

## Gerd Grabke

\* 09.07.1956 † 02.04.2025

In stiller Trauer  
die Vereinsmitglieder und Mitarbeiter des  
„Radeberger Tafel e. V.“

## Bestattungsinstitut Uwe Schuster

Inh.: M. Klöber

Tag & Nacht: (035952) 31 76 6

Meisterbetrieb

Rathausstraße 4 / 01900 Großbröhrsdorf

www.bestattungsinstitut-schuster.de

Filiale 01896 Pulsnitz

Robert-Koch-Str. 6a

Tel. 035955 / 72 59 8

Filiale 01477 Arnsdorf

Hauptstr. 11

Tel. 035200 / 24 67 4

**WINKLER**  
Bestattungshaus  
GmbH

**Tag und Nacht ☎ 03528/44 20 21**  
Friedhofstraße 2 • 01454 Radeberg  
Fax 03528/41 71 15 • [www.bestattungshauswinkler.de](http://www.bestattungshauswinkler.de)

**Bestattermeister  
im Familienunternehmen**  
Bestattungsregelung zu Lebzeiten  
Sämtliche Beratungsgespräche werden  
auf Wunsch in Ihrem Haus geführt

## Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Kassenärztlicher Notfalldienst für die Bereiche Radeberg, Wachau, Arnsdorf, Wallroda, Kleinwolmsdorf und Fischbach sowie den Bereich Ottendorf-Okrilla

## Notfalldienstzeiten:

112	Notruf Feuerwehr, Rettungsdienst, Notarzt, Telefon und Fax
116 117	Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst Mo., Di., Do.: 19.00 Uhr bis zum nächsten Tag 7.00 Uhr Mi., Fr.: 14.00 Uhr bis zum nächsten Tag 7.00 Uhr Sa., So.: 24 Stunden
03571-19222	Anmeldung Krankentransport (für Ärzte, Krankenhäuser, Pflegeheime und Patienten)
03571-19296	Allgemeine Erreichbarkeit der Leitstelle / Feuerwehr

## Notdienst Zahnärzte Kamenz / Radeberg

12.04.	Zahnarztpraxis Henack Heidestr. 156, 01454 Radeberg	Tel. 03528 / 44 23 76
13.04.	Praxis Dr. med. dent. Michael Hentschel Radeburger Str. 9, 01458 Ottendorf-Okrilla	Tel. 035205 / 745 71

jeweils Sa. / So. 9.00 - 11.00 Uhr; Rufbereitschaft / Dienstwechsel  
7.00 Uhr des Folgetages; Infos unter [www.zahnaerzte-in-sachsen.de](http://www.zahnaerzte-in-sachsen.de)

## Notdienstbereitschaft Apotheken

Dienstwechsel jeweils 8.00 Uhr

12.04.	Robert-Koch-Apotheke, Pulsnitz	Tel. 035955 / 452 68
13.04.	VITAL Apotheke, Ottendorf-Okrilla	Tel. 035205 / 599 15
14.04.	Apotheke am Forst, Kamenz	Tel. 03578 / 31 80 20
15.04.	Lessing-Apotheke, Kamenz	Tel. 03578 / 30 77 40
16.04.	Lessing-Apotheke, Kamenz	Tel. 03578 / 30 77 40
17.04.	Löwen-Apotheke, Königsbrück	Tel. 035795 / 423 38
18.04.	Apotheke im EKZ, Königsbrück	Tel. 035795 / 286 64

## Notfalldienst Klein- und Heimtiere

Tel. 01805 / 84 37 36

## IMPRESSUM

Bitte beachten:  
E-Mails ohne eindeutigen Betreff und Absender  
werden aus Sicherheitsgründen sofort gelöscht!

Für Anzeigenveröffentlichungen gilt die Anzeigenpreisliste Nr. 21/01/2022.  
„die Radeberger“ ist unabhängig und offen für den Dialog zu allen Fragen. Veröffentlichungen,  
gezeichnete Artikel geben nicht in jedem Fall die Meinung der Redaktion oder des He-  
rausgebers wieder. Für Preisangaben und Satzfehler in den Veröffentlichungen übernimmt  
„die Radeberger“ keine Haftung. Alle Nachdruckrechte liegen ausschließlich beim Herausgeber  
„die Radeberger“ Heimatzeitung Verlags-GmbH.

Unabhängige Heimatzeitung mit Amtsnachrichten für  
die Stadt Radeberg und umliegende Gemeinden

Herausgeber, Verlag und Satz: „die Radeberger“ Heimatzeitung Verlags-GmbH  
Oberstr. 16a, 01454 Radeberg, Tel. 03528-44 23 01, Fax 44 22 91

Geschäftsführer: Ingo Engemann  
verantwortlicher Redakteur & Anzeigenleiter: Ingo Engemann  
Druck: DDV Druck GmbH  
Verteilung: Radeberger Verteilservice Inh. Ingo Engemann

Für unbestellte Zuschriften, Fotos oder Zeichnungen  
besteht kein Anrecht auf Veröffentlichung.

Anzeigenschluss bis 8.00 Uhr

für Ausgabe 15 - 14.04.2025

Erscheinungstermin

für Ausgabe 15 - 18.04.2025

[www.die-radeberger.de](http://www.die-radeberger.de), E-Mail: [zeitung@die-radeberger.de](mailto:zeitung@die-radeberger.de)

## Große Kreisstadt Radeberg

### Öffentliche Stellenausschreibung

## Die Große Kreisstadt Radeberg hat die Stelle eines Jugendsozialarbeiters (m/w/d)

ab sofort unbefristet neu zu besetzen.

Der Einsatz ist vorrangig im kommunalen Jugendzentrum „JuRa“ vorgesehen. Sie sind verantwortlich für Freizeitmaßnahmen für Kinder und Jugendliche sowie die Schaffung von altersspezifischen Angeboten. Sie arbeiten an der Erstellung eines Entwicklungskonzeptes für den Jugendclub mit. Sie leiten Jugendliche und junge Erwachsene bei der Organisation und Umsetzung von Veranstaltungen wie zum Beispiel Lesungen, sportlichen Wettkämpfen und dgl. an. Sie sind weiter verantwortlich für die selbständige Organisation und Umsetzung von Veranstaltungen und kulturellen Projekten für junge Erwachsene und andere Zielgruppen. Daneben sind Sie für die Sicherstellung von regelmäßigen und stabilen Öffnungszeiten im Jugendzentrum zuständig.

#### Vorzugsweise verfügen Sie über:

- eine abgeschlossene Ausbildung als Sozialpädagoge (Bachelor) oder einen vergleichbaren staatlich anerkannten Abschluss (z. B. als Erzieher)
- Erfahrungen im Bereich der sozialen Jugendarbeit
- Kommunikationsgeschick und Organisationstalent, Teamfähigkeit, Flexibilität und ein hohes Maß an Selbständigkeit
- Kontaktfreudigkeit und Aufgeschlossenheit im Umgang mit Kindern und Jugendlichen
- Dienstzeiten vor allem am Nachmittag/ Abend, flexible Einsetzbarkeit, Bereitschaft zu Wochenenddiensten
- Führerschein der Klasse B

Die wöchentliche Arbeitszeit beträgt 30 Stunden. Die Vergütung erfolgt bei entsprechender Qualifikation bis zur Entgeltgruppe S11b TVöD-SuE.

Die vollständige Stellenausschreibung finden Sie unter: [www.radeberg.de](http://www.radeberg.de) > Meldungen > Stellenangebote



### Der Letzte macht die Glotze aus

## Der Karnevalsclub Großerkmannsdorf sagt DANKE!

Kanal 58 hat seinen Betrieb eingestellt und wir haben eine erfolgreiche 58. Saison hinter uns gelassen. Mit einem tollen Publikum zu größtenteils ausverkauftem Haus, super Stimmung zu grandiosen Musik-Acts und einem mitreißenden und kurzweiligen Programm, können wir auf eine erfolgreiche Saison zurückblicken.

Schon der Auftakt mit der Band „Retroskop“ bescherte uns eine dauerhaft volle Tanzfläche. Auch von unserem diesjährigen Bühnenprogramm zum Motto „EKKA macht die Glotze an – Wir zappen durchs TV-Programm“ konnten wir unser Publikum überzeugen. Es wurde herzlich gelacht, wenn Nachrichten pantomimisch dargestellt, eine neue Liebe bei „Take me out“ vermittelt oder vom Chefarzt persönlich die berühmten „Dr. Otte – Befruchtungslochstopfen“ verteilt wurden. Unsere Funkgarde hat sich in diesem Jahr wieder mit besonders schönen Tänzen präsentiert – sei es das vertanzte Wetter oder Aladdin und seine 3 Wünsche.

Beim nun schon traditionellen Kinderfasching gemeinsam mit der Kinderarche Sachsen e. V., konnten wir wieder über 100 Kindern ein Lächeln im teilweise schwierigen Alltagsleben ins Gesicht zaubern und sie für ein paar Stunden in die Faschings-Welt entführen. Doch all das wäre nicht möglich ohne Unterstützung!



Deshalb möchten wir uns an dieser Stelle bei allen Gästen, Mitgliedern und deren Familien bedanken. Vor allem bei all unseren Sponsoren, die uns mit finanzieller und materieller Unterstützung zur Seite stehen und den Rücken freihalten für unsere volle Konzentration auf den Fasching. Eine Dankeschön geht außerdem auch an Thomas Müller und sein Team von Müllers Gasthof in Großerkmannsdorf, ohne die wir jeden Abend wohl auf dem Trockenen gegessen hätten.

#### DANKE an euch alle!

„Bis zum nächsten Mal“ singt nicht nur Roland Kaiser, sondern auch wir sind schon wieder (oder immer noch?) im Faschings-Fieber, denn

bekanntlich ist nach dem Fasching ja auch vor dem Fasching. Karten gibt es zwar noch nicht für unsere 59. Saison, aber die Termine stehen schon fest:

31.01.2026 – Eröffnungsveranstaltung

07.02.2026 – Abendveranstaltung

14.02.2026 – Abendveranstaltung

21.02.2026 – Abschlussveranstaltung

01.02.2026 – Tanzcafé Ü50

13.02.2026 – Vereinsfasching

15.02.2026 – Kinderfasching

Wir freuen uns, euch im nächsten Jahr wieder bei uns begrüßen und mit euch feiern zu dürfen!

Darauf ein dreifaches EKKA EKKA He-He-He!  
Text & Foto: Karnevalsclub Großerkmannsdorf e. V. 1967

## Westlausitz-Wettbewerbe starten!

Nach zwei Jahren Pause starteten am 31. März 2025

wieder Wettbewerbe in der Region Westlausitz

Der Vereinswettbewerb steht unter dem Motto „Mit Herz und Hand - Projekte für ein starkes Miteinander“: Vereine und ehrenamtlich Engagierte sind aufgerufen, Projekte einzureichen, die in den letzten zwei Jahren umgesetzt wurden oder Ideen für Projekte, die zeitnah umgesetzt werden sollen. Im Fokus des Vereinswettbewerbs stehen Projekte, die in besonderer Weise den Zusammenhalt in der Region fördern, zur Vernetzung unterschiedlicher Generationen beitragen, Angebote für die Menschen in der Region und Begegnungsräume für alle schaffen oder erhalten und/oder den Austausch untereinander ermöglichen oder fördern. Insgesamt stehen für diesen Themenbereich Preisgelder in Höhe von ca. 13.000 € zur Verfügung.

Neben dem Vereinswettbewerb wird es auch einen Fotowettbewerb geben, der das Motto „Ein Blick, ein Klick - die Westlausitz durch Deine Linse“ trägt. Alle Hobbyfotografen der Region sind aufgerufen, uns ihre Lieblingsfotos aus der Westlausitz zu schicken. Dies ist in den Kategorien „Natur und Landschaft“ sowie „Stadt- und Dorfleben“ möglich. Die schönsten Fotos haben die Chance, in den Westlausitz-Kalender 2026 aufgenommen zu werden. Außerdem gibt es Geldpreise von insgesamt bis zu 3.000 Euro zu gewinnen.

Alle Informationen zu den beiden Wettbewerben sowie die Möglichkeit, Projekte und Fotos einzureichen, gibt es ab sofort bis zum 15.07.2025 auf der Internetseite der Westlausitz unter [www.region-westlausitz.de/wettbewerbe-2025.html](http://www.region-westlausitz.de/wettbewerbe-2025.html). Fragen zum Wettbewerb beantwortet Frau Retzmann vom Regionalmanagement ([retzmann@region-westlausitz.de](mailto:retzmann@region-westlausitz.de), Tel. 03528 41961039).

Text: Regionalmanagement Westlausitz

## Bericht von Sitzung des Ortschaftsrates Liegau-Augustusbad am 27.03.2025

Die letzte Sitzung des Ortschaftsrates Liegau-Augustusbad war rekordverdächtig kurz. Bereits nach gut einer Stunde konnte Ortsvorsteher Raimund Pecherz die Veranstaltung schließen.

Es gab nur 2 Tagesordnungspunkte: Zum einen die Annahme einer Spende, eines Defibrillators für die Liegauer Feuerwehr. Herr Pecherz bedankte sich öffentlich bei dem Spender, einem Liegauer Unternehmer. Zum anderen ging es um die Neuordnung der Feuerwehr-Entscheidungssatzung. Herr Pecherz berichtete von der letzten Sitzung des Technischen Ausschusses, in dem der Oberbürgermeister und der Stadtwehrleiter die Änderungen begründeten. Ziel ist es, den Feuerwehrkameraden eine moderne, gerechte und attraktive Entschädigung für den verantwortungsvollen Einsatz zu bieten. Beide Beschlüsse wurden einstimmig angenommen.

Traditionell leben die Sitzungen nicht nur von den Beschlüssen, sondern von Informationen und Diskussionen zu „sonstigen“ Themen. Ende März ist Hochsaison der Krötenwanderung. Die Ortschaftsräte Roland Rammer und Martin Linnemann berichteten von den vielen fleißigen, großen und kleinen Helfern, die in den letzten Tagen 5.000 Amphibien gefahrlos zum „Schwarzen Teich“ transportiert haben. Hat man mal eine Kröte oder einen Frosch in der Hand gehabt, sind sie gar nicht mehr eklig und man ist traurig, wenn Autos eine Blutspur hinter sich herziehen. In den wenigen Frühjahrsnächten mit Krötenverkehr ist eine äußerst vorsichtige Fahrweise notwendig und zumutbar.

Ein Thema war in diesem Zusammenhang die Gestaltung der Außenanlagen bei Neubau und Sanierung von Wohnhäusern. Leider beobachtet der Ortschaftsrat immer noch unnötig große Flächenversiegelungen in Vorgärten und Einfriedungen, die weder für Amphibien noch für Kleinsäuger passierbar sind. Es erging der Hinweis, dass auch bei bestehender Bebauung die Regeln des Bebauungsplans einzuhalten sind, wenn Arbeiten an Nebengebäuden oder Außenanlagen anstehen. Der Bebauungsplan ist auf der Internetseite der Stadt Radeberg unter Ortsrecht bei den Satzungen einsehbar.

Herr Rammer berichtete von seiner Teilnahme an einer Sitzung des städtischen Energieausschusses, in der deutliches Einsparpotenzial in öffentlichen Gebäuden aufgezeigt wurde.

Die Polizei war zu zwei Informationsveranstaltungen in Liegau, einmal zum Thema Einbruchsprävention und ein weiteres Mal beim Seniorennachmittag zum Thema „Schutz vor betrügerischen Anrufen“. Beide Veranstaltungen wurden von den Teilnehmern gut bewertet.

Herr Pecherz wies abschließend auf die vom Ortschaftsrat für den 06.05.2025, 18.00 Uhr in der Silberdele geplante Einwohnerversammlung hin. Es wird über die Entwicklungen in der Stadt und der Ortschaft berichtet und die Einwohner können Fragen stellen. Unverbindliche Anmeldung bitte per E-Mail an [ortsamt-liegau@stadt-radeberg.de](mailto:ortsamt-liegau@stadt-radeberg.de). Gern können dort Fragen auch vorab gestellt werden, dann können sich die Ortschaftsräte vorbereiten.

Text: Ortschaftsrat Liegau-Augustusbad

Herzliche Einladung

**TAG der offenen TÜR**

**30.04. 14 - 18 Uhr**

**NEUERÖFFNUNG**

**Intensivpflege-WG für Erwachsene**

**Dr.-Rudolf-Friedrichs-Straße 32 • 01454 Radeberg**

**Pflegedienst**  
Nicole Tobias

*...Zum Glück gibt's uns!*

**Pflegedienst**  
Nicole Tobias

*...Zum Glück gibt's uns!*

**Pflegedienst**  
Nicole Tobias

*...Zum Glück gibt's uns!*

SAMSTAG, 12.04.25 von 10 – 16 Uhr

# HERZLICH WILLKOMMEN ZUM TAG DER OFFENEN TÜR.



## Schauen Sie vorbei – wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Wir laden Sie herzlich ein, unseren neuen FTA-Standort in Leppersdorf beim Tag der offenen Tür kennenzulernen! Erleben Sie modernste Technik, spannende Attraktionen und ein tolles Programm für die ganze Familie.

- Rundgänge durch die neue Werkstatt
- LKW-Ausstellung mit E- und Wasserstoff-Trucks
- Kinderprogramm mit Milchkannenweitwurf & Kartfahren
- Jugendfeuerwehr Leppersdorf live erleben
- Leckere Speisen & Getränke

Mercedes-Benz Truck  
Fahrzeugtechnik Aretsried GmbH  
An den Breiten 6  
01454 Leppersdorf

**FTA**  
FAHRZEUGTECHNIK ARETSRIED  
► ZWEIGBETRIEB LEPPERSDORF